



**GUADELOUPE 2022**

1<sup>ers</sup> JEUX DE LA CARAÏBE

1<sup>ST</sup> CARIBBEAN GAMES



MANUAL TÉCNICO

**NATACIÓN**

# MANUAL TÉCNICO

ESTE DOCUMENTO ESTÁ  
SUJETO A ACTUALIZACIONES,  
SE RECOMIENDA CONSULTAR  
EL SITIO WEB OFICIAL:  
[WWW.CG2022.COM](http://WWW.CG2022.COM) PARA  
OBTENER INFORMACIÓN  
LA ÚLTIMA VERSIÓN DEL  
MISMO.



**CARIBBEAN GAMES**  
**GUADELOUPE 2022**

# AUTORIDADES DEPORTIVAS



## Comité ejecutivo

NOMBRE	POSICIÓN	PAÍS
Brian A. Lewis	PRESIDENTE	Trinidad y Tobago
Alphonso Bridgewater	VICEPRESIDENTE	San Cristóbal y Nieves
Keith A. José	SECRETARIO GENERAL	San Vicente y las Granadinas
Edith Cox	TRESORERO	Islas Turcas y Caicos
Alain Soreze	MIEMBRO	Guadalupe
Ytannia Wiggins	MIEMBRO	Barbados
Juan Abramson	MIEMBRO	Islas Vírgenes

CANOC

Caribbean Association of the National Olympic Committee

ADDRESS: Villa Point, Indian Bay Road, Kingstown, Box 1644, St Vincent and the Grenadines +1 (784) 457-2970

# COMITÉS OLÍMPICOS NACIONALES

## MIEMBROS DE CANOC

Antigua	ANT	Puerto Rico	PUR
Aruba	ARU	San Cristóbal y Nieves	SKN
Barbados	BAR	Santa Lucía	LCA
Bahamas	BAH	San Vicente y las Granadinas	VIN
Belice	BIZ	Suriname	SUR
Bermudas	BER	Trinidad y Tobago	TTO
Isla Virgen Británica	IVB	Isla Virgen de los Estados Unidos	ISV
Isla Caimán	CAM	Guadalupe	GP
Cuba	CUB	Martinica	MTQ
Curazaão	CUW	Guyana	GUY
Dominica	DMA	Anguilla	AIA
República Dominicana	DOM	Montserrat	MNT
Granada	GRN	Islas Turcas y Caicos	ITC
Guyana	GUY		
Haití	HAI		
Jamaica	JAM		

## COMITÉ ORGANIZADOR DEL COJC 2022

Sr. Alain Sorèze

Presidente del Comité Organizador

Sr. Julien Chipotel

Jefe de Proyectos

## COMITÉ DE SEGUIMIENTO COJC 2022

Sr. Erskine Simmons

Sra. Susan Garcia

Sr. René Romero

Sr. Conrado Francisco

Comité d'organisation des Jeux de  
la Caraïbe 2022  
Residence de la Darse - 97110 -  
Pointe-à-Pitre  
® COJC 2022

**NATACIÓ**



FINA  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE  
NATATION

Presidente: Husain Al Mussalam

Carretera Bellevue 24a/24b

CH - 1005 Lausana - SUIZA

Tel: (+41-21) 310 47 10 - Fax: (+41-21) 312 66 10

[www.fina.org](http://www.fina.org)

CCCAN  
CENTRAL AMERICAN AND CARIBBEAN  
AMATEUR SWIMMING  
CONFEDERATION

Presidente: Félix Calderón

[felixacalderon@gmail.com](mailto:felixacalderon@gmail.com)

NGCRC  
COMITÉ RÉGIONAL DE NATATION DE  
GUADELOUPE

Presidente : Gerard OLYVARY

P.O.B. 626 97168 POINTE A PITRE CEDEX

Bât Administratif Piscine Intercommunale Dugazon 97139  
ABYMES

Teléfono: +590 590 47 15 60 – Fax 0590 47 15 59

Delegado Técnico

Natación

Sonia O'Neal - [sonpat@caribsurf.com](mailto:sonpat@caribsurf.com)

Aguas Abiertas

Tomas Haces - [Hacesg@gmail.com](mailto:Hacesg@gmail.com)

Director de la Competencia

Didier Icheck - [icheckdidier@gmail.com](mailto:icheckdidier@gmail.com)

+590 690 82 71 75

# NATACIÓN

## FECHA Y LUGAR DEL CONCURSO

La competencia de natación de los Primeros Juegos del Caribe Guadalupe 2022 se llevará a cabo del jueves 30 de junio al sábado 2 de julio en la **Piscine intercomunal ubicado en Abymes**, Guadalupe.

Los eventos anunciados para los 1erJuegos del Caribe Guadalupe 2022 son los siguientes:

### Femenino

EVENTOS	MEDALLAS		
	Oro	Plata	Bronce
50M ESTILO LIBRE	1	1	1
100M ESTILO LIBRE	1	1	1
200M ESTILO LIBRE	1	1	1
400M ESTILO LIBRE	1	1	1
800M ESTILO LIBRE	1	1	1
200M 4 ESTILOS	1	1	1
400M 4 ESTILOS	1	1	1
50M ESPALDA	1	1	1
100M ESPALDA	1	1	1
200M ESPALDA	1	1	1
50M BRAZA	1	1	1
100M BRAZA	1	1	1
200M BRAZA	1	1	1
50M MARIPOSA	1	1	1
100M MARIPOSA	1	1	1
200M MARIPOSA	1	1	1
AGUAS ABIERTAS – 5KM	1	1	1

**MEDALLA TOTAL**

17

17

17

## MASCULINO

**EVENTOS****MEDALLAS**

	Oro	Plata	Bronce
50M ESTILO LIBRE	1	1	1
100M ESTILO LIBRE	1	1	1
200M ESTILO LIBRE	1	1	1
400M ESTILO LIBRE	1	1	1
1500M ESTILO LIBRE	1	1	1
200M 4 ESTILOS	1	1	1
400M 4 ESTILOS	1	1	1
50M ESPALDA	1	1	1
100M ESPALDA	1	1	1
200M ESPALDA	1	1	1
50M BRAZA	1	1	1
100M BRAZA	1	1	1
200M BRAZA	1	1	1
50M MARIPOSA	1	1	1
100M MARIPOSA	1	1	1
200M MARIPOSA	1	1	1
AGUAS ABIERTAS – 5KM	1	1	1

**MEDALLA TOTAL**

17

17

17

## Mixto

**EVENTOS****MEDALLAS**

	<b>Oro</b>	<b>Plata</b>	<b>Bronce</b>
RELÉ 4X100 - 4 ESTILOS	4	4	4
RELÉ 4 X 100 LIBRE	4	4	4
<b>MEDALLA TOTAL</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>

	<b>ORO</b>	<b>PLATA</b>	<b>BRONCE</b>
TOTAL MUJERES	17	17	17
TOTAL HOMBRES	17	17	17
TOTAL MIXTO	8	8	8
<b>TOTAL DE MEDALLAS</b>	<b>42</b>	<b>42</b>	<b>42</b>

## FORMATO DE COMPETICIÓN

La competencia de natación tiene treinta y seis (36) eventos: 17 eventos femeninos, 17 eventos masculinos y 2 eventos mixtos. Las series de 50m y 100m siempre abrirán las sesiones de competición seguidas de finales en las pruebas de 200m, 400m, 800m y 1500m. Las finales de 50 y 100 metros siempre tendrán lugar después de un intermedio de 30 minutos antes de la clausura de la reunión por parte de los Relevos Mixtos.

## JUECES Y FUNCIONARIOS TÉCNICOS

El panel de apelación estará compuesto antes de cada reunión. Será dirigido por **la Sra. Sonia O'NEAL** de Barbados, para la carrera de natación, y el Sr. Tomas Haces de Cuba para las aguas **abiertas**.

Los países invitados pueden proponer a una persona que se una al panel de apelación.

Estará compuesto entre otros por el jefe del panel de apelación y dos personas extraídas por sorteo de entre los candidatos propuestos por los países.

Los 4 oficiales técnicos (titulares y árbitros) serán oficiales reconocidos por la FINA: uno puesto a disposición por la Federación Francesa de Natación, y los otros tres provendrán de la región del Caribe.

## REGULACIÓN

A lo largo de la competición, carrera de natación y aguas abiertas, aplicaremos la normativa FINA.

Se establecerá un jurado de apelación para cada evento.

Este panel de apelación tendrá plena autoridad para responder y resolver cualquier interpretación, disputa o reclamo.

## RECLAMACIONES

Cualquier reclamo debe hacerse por escrito al árbitro dentro de los 30 minutos posteriores al evento, firmado por el delegado del equipo, acompañado de un cheque por \$ 5.5.

## EDAD DE LOS ATLETAS

Para participar en la competición los deportistas deben tener como máximo 22 años el 31/12/2022 y al menos 15 años el 31/12/2022: nacidos entre el 1 de enero de 2000 y el 31 de diciembre de 2007.

## CUOTA

De acuerdo con el cupo establecido por CANOC, las competencias de Natación/Aguas Abiertas tendrán un máximo de ciento cuarenta y cinco (**145**) atletas entre los dos sexos.

## REGISTRO

Todos los países, a través del respectivo CON, deben enviar sus solicitudes de inscripción deportiva en los formularios oficiales que el Comité Organizador enviará a su debido tiempo a más tardar a la medianoche (hora de Guadalupe) del **30 de enero de 2022**.

Se debe indicar los deportes en los que participarán en los Juegos del Caribe "Guadalupe 2022". Los miembros asociados, reconocidos por CANOC, también pueden participar.

## REGISTRO DIGITAL

Todos los países, a través del Comité Olímpico respectivo, deberán enviar sus solicitudes en los formularios oficiales que el Comité Organizador enviará a su debido tiempo.

Los formularios de inscripción digitales (que indican el número de participantes en cada evento individual y por equipos) deben enviarse al Comité Organizador de los Primeros Juegos del Caribe Guadalupe 2022 como fecha límite antes de la medianoche (hora de Guadalupe) del 30 de marzo de **2022**.

## REGISTRO NOMINATIVO

Para que cada atleta elegible participe en los 1er Juegos del Caribe Guadalupe 2022, es necesario completar un formulario de registro nominativo.

Debe ser completado por los CON y enviado al Comité



Organizador antes de la medianoche (hora de Guadalupe) del **30 de mayo de 2022.**

Cada CON tendrá que enviar sus formularios digitales de registro y nominación en los formularios oficiales proporcionados por el Comité Organizador, que se enviarán 6 meses antes de los Juegos (enero de 2022). Para cualquier duda o aclaración sobre este tema, el Comité Organizador pone a su disposición ele-mail: [julien.chipotel@crosguadeloupe.org](mailto:julien.chipotel@crosguadeloupe.org).

## PARTICIPACIÓN

Solo los CON reconocidos por CANOC, cuyas federaciones nacionales están afiliadas a la Confederación Centroamericana y del Caribe de Natación (CCCAN) pueden inscribir atletas para la competencia de atletismo de los Primeros Juegos del Caribe, Guadalupe 2022.

## NÚMERO MÁXIMO DE COMPETIDORES

De acuerdo con el cupo establecido por CANOC, las competencias de natación tendrán un máximo de ciento cuarenta y cinco (145) atletas de todos los géneros.

Los NOC y los miembros asociados reconocidos pueden registrar a sus mejores cinco (5) nadadores que podrán participar en varios eventos.

Si, tras el cierre de inscripciones, resulta que el número de atletas inscritos supera el número de 145, las inscripciones se basarán en los puntos FINA, se eliminarán los tiempos y los

tiempos más lentos. Si esto resulta en la eliminación de una federación nacional de la competencia, esta federación recibirá 2 comodines: un nadador masculino y un nadador femenino.

## MINIMAS Y ELEGIBILIDAD

Los países podrán presentar un máximo de 5 nadadores. Estos atletas deben ser aquellos que hayan logrado los mejores tiempos en el último año (prueba de tiempo requerida) a excepción de los atletas guadalupeños, quienes, como país anfitrión, se clasificarán automáticamente, siempre respetando la regla de 5 atletas máximo.

Si, después del cierre de inscripciones, resulta que el número de atletas inscritos es inferior al número de 145, el Delegado Técnico Internacional con COJC 2022 y CANOC propondrá a los países que deseen agregar un máximo de tres (3) nadadores para un máximo de ocho (8) por país.

## RELEVOS MIXTOS

Los relevos estarán compuestos por 2 Damas y 2 Hombres de la misma nación obligatoriamente.

## APERTURA DE LAS CUENCAS

## Carrera de Natación

Las piscinas estarán abiertas 90 minutos antes del inicio de los eventos y se cerrarán 20 minutos antes del inicio de la competición.

## Aguas Abiertas

Calentamiento 60 minutos antes del inicio de la carrera

# CALENDARIO DE COMPETICIONES

Día	Hora	Evento	Categoría
30 de junio	17:30	100m Braza F/M	Serie
		50m NL F/M	Serie
		1500m NL (M)	Clasificación de tiempos
		200m 4 estilos F/M	Clasificación de tiempos
		200m Espalda F/M	Clasificación de tiempos
	DESCANSO/MEDALLAS 30 minutos		
		100m Braza F/M	Final
	50m NL F/M	Final	
DESCANSO/MEDALLAS 20 minutos			
		Relevo Mixto 4 x 100	Final
	17:30	50m Braza F/M	Serie
		100m Espalda F/M	Serie

1 de julio		100m Mariposa F/M	Serie
		800m Estilo Libre (F)	Clasificación de tiempos
		400m 4 ESTILOS F/M	Clasificación de tiempos
		200m Estilo Libre	Clasificación de tiempos
	Descanso/MEDALLAS 30 minutos		
		50m Braza F/M	Final
		100m Espalda F/M	Final
		100m Mariposa F/M	Final
2 de julio	17:30	50m Espalda F/M	Serie
		50m Mariposa F/M	Serie
		100m NL F/M	Serie
		400m NL F/M	Clasificación de tiempos
		200m Braza F/M	Clasificación de tiempos
		200m Mariposa F/M	Clasificación de tiempos
	Descanso/MEDALLAS 30 minutos		
		50m Espalda F/M	Final
		50m Mariposa F/M	Final
		100m NL F/M	Final
	Descanso/MEDALLAS 20 minutos		
	Relevo Mixto 4 x 100 NL	Final	

# CEREMONIAS DE ENTREGA DE PREMIOS

Los premios se otorgarán de acuerdo con la normativa del Capítulo XIX de CANOC:

- a) Al ganador, una medalla de oro y un diploma
- b) En segundo lugar, una medalla de plata y un diploma
- c) En tercer lugar, una medalla de bronce y un diploma
- d) Del cuarto al octavo lugar, un diploma

# AGUAS ABIERTAS

## FECHA Y LUGAR DEL CONCURSO

La competencia de natación de los 1er Juegos del Caribe Guadalupe 2022 tendrá lugar el domingo 3 de julio en **Anse Tabarin du Gosier, Guadalupe.**



La competición en aguas abiertas consistirá en una carrera de 5 km en un circuito de 2,5 km, o dos vueltas.

## CALENDARIO DE COMPETICIONES

Aguas Abiertas – 5km – 2 bucles de 2.5kms

3 de julio	8 :15	Marcaje de nadadores
	9 :00	Explicación de la ruta
	9 :30	Inicio de la prueba
	11 :00	Entrega de premios

## CUOTA

De acuerdo con las cuotas establecidas por CANOC, cada Comité Olímpico tendrá que hacer participar en la competencia de aguas abiertas a un **(1)** nadador masculino y a un (1)nadadorfemenino. Estos nadadores formarán parte del cupo total de ciento cuarenta y cinco **(145)**.

## EDAD DE LOS ATLETAS

Para participar en la competición los deportistas deben tener como máximo 22 años el 31/12/2022 y al menos 15 años el 31/12/2022: nacidos entre el 1 de enero de 2000 y el 31 de diciembre de 2007.

## CONTROL DE DOPAJE

Las regulaciones antidopaje para los Juegos del Caribe son preparadas por la Comisión Médica y Antidopaje de CANOC en colaboración con la Agencia Regional Antidopaje del Caribe y revisadas por la Agencia Mundial Antidopaje.

## RECOGIDA IN SITU

Las delegaciones recibirán apoyo (alojamiento, comida, transporte) del 2 al 7 de junio al 4 de julio de 2022.

Póngase en contacto con nosotros si desea una llegada más temprana y reciba sugerencias de alojamiento. Tenga en cuenta que el

## CUOTAS DE PARTICIPACIÓN Y INSCRIPCIÓN

### 1. Tasas de inscripción de la delegación por deporte

Cada NOC debe pagar el LOC veinticinco dólares (\$ 25.00) por deporte en el que participe como tarifas de inscripción para los Juegos.

### 2. Cuota de inscripción por participante

Cada NOC y miembro asociado debe pagar al COL cinco dólares (\$ 5.00) por participante registrado en los Juegos.

### 3. Gastos de alojamiento y alimentación

Cada CON y MA debe pagar quince dólares (\$ 15.00) por día como costos de alojamiento y comida para cada participante que residirá en la aldea por miembro de su delegación. Los días de estancia se cuentan desde el momento en que cada miembro se registra en el pueblo designado hasta el día de la salida

# CONDICIONES DE ENTRADA EN GUADALUPE – COVID19

Desde el 9 de junio de 2021, como parte de la estrategia para reabrir las fronteras francesas y [el decreto del 7 de junio de 2021](#), el gobierno define y actualiza regularmente una clasificación de países / **territorios de acuerdo con la situación sanitaria.**

**Hasta la fecha, la clasificación es la siguiente:**

**Países/territorios "verdes":** países/territorios en los que no se observa una circulación activa del virus y no se identifican variantes preocupantes. Estos son los países del área europea, a los que se suman Arabia Saudí, Australia, Bahrein, Brunei, Canadá, Chile, Comoras, Corea del Sur, Hong Kong, Japón, Jordania, Líbano, Nueva Zelanda, Singapur, Taiwán, Ucrania, Uruguay y Vanuatu.

**Países/territorios "naranjas":** países/territorios en los que hay circulación activa del virus en proporciones controladas. Estos son todos los países/ territorios no incluidos en las listas de países/territorios "verdes" y "rojos".

**Países/territorios "rojos":** países/territorios en los que se observa circulación activa del virus con presencia de variantes preocupantes. Estos son: Afganistán, Argelia, Argentina, Bangladesh, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Georgia, Indonesia, Irán, Maldivas, Marruecos, Mozambique, Namibia, Nepal, Pakistán, República Democrática del Congo, Rusia, Seychelles, Sudáfrica, Suriname, Túnez y Turquía.

**Viajes aéreos a Guadalupe**



Las reglas de control que se aplican a los viajeros derivan del derecho consuetudinario y dependen de la categorización del país:

Ø Para los países **"verdes"**, se requiere una prueba PCR negativa de menos de 72 horas o una prueba de antígeno negativa de menos de 48 horas para todos los pasajeros. Además, también se requiere un compromiso de aislamiento profiláctico de 7 días para las personas que no tienen un calendario de vacunación completo.

Ø Para los países **"naranjas"** se requiere una prueba PCR negativa de menos de 72 horas o una prueba de antígeno negativa de menos de 48 horas para todos los pasajeros. Además, también se requiere una razón de peso, debidamente justificada de acuerdo con una lista preestablecida, y un compromiso de aislamiento profiláctico de 7 días para las personas que no tienen un calendario de vacunación completo.

Ø Para los países **"rojos"** con alta circulación del virus, no hay reanudación del tráfico.

La reanudación de los enlaces aéreos y marítimos internacionales está vinculada al compromiso de las compañías (aéreas y marítimas) de realizar controles sobre el cumplimiento de las condiciones que deben cumplir los pasajeros antes de su salida.

Viajes en avión:

Ø Vuelos hacia y desde países "verdes": reanudación de la actividad de las aerolíneas, incluida la de Air Belgium, que opera dos vuelos a la semana.

Ø Vuelos hacia y desde países "naranjas":

- Vuelos regionales: reanudación de los vuelos entre Guadalupe y las islas de Santa Lucía, Dominica, Curazao, Barbados, Antigua y Barbuda, República Dominicana (Santo Domingo y Punta Cana), Puerto Rico (San Juan).

- Vuelos internacionales: reanudación de la actividad aérea desde Estados Unidos (Miami) a razón de dos vuelos semanales.

Ø Vuelos desde países "rojos": no hay reanudación del tráfico

Documento preparado

Por la Dirección Técnica de los Primeros Juegos del Caribe

Preparado por:

Julien CHIPOTEL

Apoyo:

Johan Nigard

Delegados Técnicos Internacionales

Director de la Competencia

Comité de Seguimiento JOJC2022

# COORDENADAS GEOGRÁFICAS DE GUADALUPE

Latitud	16°11'31" N
Longitud	61°16'20" O
Temperatura media anual	27°C
Temperatura mínima media anual	22,6°C
Temperatura máxima media anual	30,6°C

Amanecer	Puesta del sol	Mediodía solar	Duración del día
05 :37	18 :42	12:10	13h 5min

**Huso horario UTC-04:00**

La moneda oficial en Guadalupe es el euro (€)

